**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE LA CRC – 30 mai 2021 VIDEO :** [**https://youtu.be/W\_Vw67xL91U**](https://youtu.be/W_Vw67xL91U)

**CRC GENERAL ASSEMBLY – MAY 30, 2021**

**PRIÈRE D’OUVERTURE – MORNING PRAYER**

| **LANGUES DANS LA VIDÉO**  ***LANGUAGE USED IN VIDEO*** | **TRADUCTION**  ***TRANSLATION*** |
| --- | --- |
| 1. **Musique d’ouverture** | **Opening music** |
| 1. **Introduction**   On this final day of our assembly, Lord, we ask you to bless these proceedings, our discernment and choices. The oneness of the most Holy Trinity shows us a way of communion moved by love. We carry this inspiration in our hearts and our minds, as we turn to the Word of God. | **Introduction**  En cette dernière journée de notre assemblée, Seigneur, nous te demandons de bénir nos démarches, notre discernement et nos choix. L’unité de la Très sainte Trinité nous montre une communion mue par l’amour. Portons cette inspiration dans nos cœurs et nos pensées, en nous tournant vers la Parole de Dieu. |
| 1. **De la lettre de saint Paul aux Romains (8, 14-17)**   Sœurs et frères, tous ceux qui se laissent conduire par l’Esprit de Dieu, ceux-là sont fils et filles de Dieu. Vous n’avez pas reçu un esprit qui fait de vous des esclaves et vous ramène à la peur ; mais vous avez reçu un Esprit qui fait de vous des fils et des filles ; et c’est en lui que nous crions « Abba ! », c’est-à-dire : Père ! C’est donc l’Esprit Saint lui-même qui atteste à notre esprit que nous sommes enfants de Dieu. Puisque nous sommes ses enfants, nous sommes aussi ses héritiers : héritiers de Dieu, héritiers avec le Christ, si du moins nous souffrons avec lui pour être avec lui dans la gloire. | **From the letter of St. Paul to the Romans (8:14-17**  Everyone moved by the Spirit is a son of God. The spirit you received is not the spirit of slaves bringing fear into your lives again; it is the spirit of sons, and it makes us cry out, ‘Abba, Father!’ The Spirit himself and our spirit bear united witness that we are children of God. And if we are children we are heirs as well: heirs of God and co-heirs with Christ, sharing his sufferings so as to share his glory. |
| 1. **Song**   During these days of assembly, we have worshipped God, we have looked into our hearts, we have discerned at length how to carry our legacy into the future, and now we ask for God’s will to be manifested through us. Let us be channels of God’s will.  **Make me a channel of your peace**  [**https://hymnary.org/files/previews/214709/A722.pdf**](https://hymnary.org/files/previews/214709/A722.pdf)  Make me a channel of your peace  Where there is hatred let me bring your love  Where there is injury, your pardon Lord  And where there is doubt true faith in You  Make me a channel of your peace  Where there is despair in life let me bring hope  Where there is darkness only light  And where there's sadness ever joy  Oh, Master grant that I may never seek  So much to be consoled as to console  To be understood as to understand  To be loved as to love with all my soul  Make me a channel of your peace  It is in pardoning that we are pardoned  It is in giving to all men that we receive  And in dying that we are born to eternal life. | **Chant**  Durant ces journées d’assemblée, nous avons loué Dieu, nous avons sondé nos coeurs, et discerné longuement comment porter notre héritage dans l’avenir. Nous demandons maintenant que la volonté de Dieu soit manifestée par nous. Devenons des instruments de sa volonté.  *Traduction libre*  Fais de moi un instrument de ta paix  Là où il y a la haine, laisse-moi apporter ton amour  Là où il y a la blessure, ton pardon Seigneur  Et là où il y a le doute, la vraie foi en Toi)  Fais de moi un instrument de ta paix  Là où il y a le désespoir de la vie, laisse-moi apporter l'espoir.  Là où il y a l'obscurité seulement la lumière  Et là où il y a la tristesse, la joie  Oh, Maître, fais que je ne cherche jamais  A être consolé qu’à consoler  A être compris qu’à comprendre  à être aimé pour aimer de toute mon âme.  Fais de moi un instrument de ta paix  C'est en pardonnant que nous sommes pardonnés  C'est en donnant à tous que nous recevons  Et c'est en mourant que l'on naît à la vie éternelle. |
| 1. **Méditation**   Nous sommes des héritiers de Dieu, mais nous avons aussi un héritage à léguer, selon l’histoire de nos fondations, la richesse de nos charismes et notre discernement pour la mission chez nous.  Quelque chose émerge, une renaissance bourgeonne, un printemps d’Église. Nous sommes au seuil d’une nouveauté. Comme l’écrit saint Paul : « …La création tout entière gémit, elle passe par les douleurs d’un enfantement qui dure encore. » (Rm 8,22)  Soyons attentifs à cet enfantement, comme des sages-femmes qui l’accompagnent. Prions particulièrement pour les personnes qui auront des responsabilités auprès de la CRC afin de porter la vision que nous avons discernée ensemble. | **Meditation**  We are heirs of God, but we also have a legacy to pass on, according to the history of our foundations, the richness of our charisms and our discernment for the mission in this country.    Something is emerging, a rebirth is budding, it is springtime for our Church. We are at the edge of newness. As St. Paul writes, “We know that the whole creation has been groaning in labor pains until now” (Rm 8:22).  Let us be attentive to this labour, as midwives seeing it through. Let us pray especially for the people who will be carry responsibilities with the CRC, in order to realize this vision we have discerned together. |
| 1. **Prayers of thanksgiving and Magnificat song (Taizé)**   Mary’s YES is not a simple, innocent answer. It is full of wisdom in the face of the needs of the world, and trusts in the transformative powers of God. Let our voices join hers in glorifying the Lord.  My soul magnifies the Lord, for he looks with favor on His lowly servants, and scatters the proud in the thoughts of their hearts.  My soul magnifies the Lord, for He brings down the powerful from their thrones, and lifts up the lowly; fills the hungry with good things, and sends the rich away empty.  My soul magnifies the Lord, in remembrance of his mercy,  according to the promise he made to our ancestors, to Abraham and to his descendants forever. | **Prières d’action de grâce et chant Magnificat (Taizé)**  Le OUI de Marie n’est pas une réponse simple et innocente. Il est plein de sagesse face aux besoins du monde, et fait confiance aux pouvoirs de transformation de Dieu. Joignons nos voix à la sienne pour magnifier le Seigneur.  Mon âme exalte le Seigneur, car Il se penche sur ses humbles serviteurs, et disperse les superbes.  Mon âme exalte le Seigneur, car Il renverse les puissants de leurs trônes, il élève les humble, Il comble de biens les affamés, renvoie les riches les mains vides.  Mon âme exalte le Seigneur, car Il se souvient de son amour, de la promesse faite à nos pères, en faveur d’Abraham et sa descendance à jamais. |
| https://www.taize.fr/IMG/png/magnca.png | |
| 1. **Prière finale**   Seigneur, nous te rendons grâce pour le parcours accompli dans tout ce processus d’assemblée générale et de discernement vécu dans la communion. Bénis cette ultime journée et tout le travail qui s’ensuivra, que nous porterons ensemble. Nous te le demandons par Jésus ton Fils, qui nous appelle à le suivre. Amen. | **Final prayer**  Lord, with grateful hearts we praise you for the journey of this general assembly process, and the communal discernment we experienced. Bless this final day and the work that will follow, which we will carry together. We ask this through your Son, Jesus, who calls us to follow him. Amen. |

**Sabrina Di Matteo (prières/prayers, voix/voice) \* Jennifer Lee (harpe/harp, guitare/guitar) \* Khoi Vu (tournage/filming)**

**Filmé dans la chapelle des Fraternités Monastiques de Jérusalem (Montréal)**

**Filmed in the chapel of the Monastic Fraternities of Jerusalem (Montreal)**